



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-185/14

„EasyPay“ AD

in

„Finance Engineering“ AD

proti

Ministerski svet na Republika Bulgaria

in

Natsionalen osiguritelni institut

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,
ki ga je vložilo Varhoven administrativen sad)

„Predhodno odločanje — Storitve poštnega nakazila — Direktiva 97/67/ES — Področje uporabe — Nacionalna ureditev, s katero je podeljena izključna pravica opravljanja storitve poštnega nakazila — Državna pomoč — Gospodarska dejavnost — Storitve splošnega gospodarskega pomena“

Povzetek – Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 22. oktobra 2015

1. *Svoboda opravljanja storitev — Poštne storitve — Direktiva 97/67 — Področje uporabe — Storitve poštnega nakazila — Izključitev*

(Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/67)

2. *Konkurenca — Pravila Unije — Podjetje — Pojem — Poštna služba, ki je zadolžena za izplačilo pokojnin — Izključitev — Zahteva — Dejavnost, ki je neločljivo povezana z delovanjem pokojninskega sistema — Presoja nacionalnega sodišča*

(člen 107(1) PDEU)

3. *Pomoči, ki jih dodelijo države — Pojem — Ukrepi za pokritje stroškov, ki jih je imelo podjetje v zvezi z opravljanjem javnih storitev — Izključitev — Pogoji, navedeni v sodbi Altmark — Presoja nacionalnega sodišča*

(člen 107(1) PDEU)

4. *Pomoči, ki jih dodelijo države — Prepoved — Odstopanja — Pokritje stroškov, ki so nastali z opravljanjem javne storitve — Uporaba Sklepa 2012/21 za sheme pomoči, dodeljene pred začetkom veljavnosti navedenega sklepa — Obseg*

(člen 106(2) PDEU; sklepa Komisije 2005/842 in 2012/21, členi 2(2), 10, 11 in 12.)

1. Direktivo 97/67 o skupnih pravilih za razvoj notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti in za izboljšanje kakovosti storitve, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2008/6, je treba razlagati tako, da storitev poštnega nakazila, s katero pošiljatelj, v tem primeru država, prejemniku prek izvajalca, zadolženega za univerzalno pošto storitev, pošlje denarna sredstva, ne spada na področje uporabe te direktive.

V členu 2, točka 1, Direktive 97/67 so namreč izčrpno navedene storitve, ki so zajete s pojmom „poštne storitve“ v smislu te direktive in v točki 6 tega člena je tudi podrobno opisano, kako je treba razumeti „poštno pošiljko“ v smislu navedene direktive.

(Glej točke 29, 30 in 33 in točko 1 izreka.)

2. Za uporabo določb prava Unije na področju konkurence je podjetje vsak subjekt, ki opravlja gospodarsko dejavnost, ne glede na njegovo pravno obliko in način financiranja. Gospodarska dejavnost pa je vsaka dejavnost, s katero se na določenem trgu ponujajo izdelki ali storitve.

Dejavnost organov, ki prispevajo k upravljanju javne službe socialne varnosti in ki opravljajo funkcijo, ki je izključno socialna, pa ni gospodarska dejavnost. Ta dejavnost namreč temelji na načelu solidarnosti in ni pridobitna. Izplačane dajatve so zakonsko določene dajatve, ki so neodvisne od zneska prispevkov.

Nacionalno sodišče mora, da bi ugotovilo, ali je dejavnost poštne službe, ki se nanaša na zagotovitev izplačila pokojnin, gospodarska dejavnost, ki spada na področje uporabe člena 107(1) PDEU, preveriti, ali navedena dejavnost prispeva ali ne k delovanju javne službe socialne varnosti. V tem okviru mora biti dejavnost, da se je ne opredeli za gospodarsko, po svoji naravi, predmetu in pravilih, ki zanje veljajo, neločljivo povezana z nacionalnim pokojninskim sistemom. V zvezi s tem je dejstvo, da poštna služba zgolj zagotovi izplačilo pokojnin in da izplačilo pokojnin lahko opravijo tudi banke, tako da poštna nakazila niso edini način za izplačilo pokojnin, indic, ki omogoča ugotovitev, da je dejavnost poštnega nakazila, prek katere se izplačujejo pokojnine, mogoče ločiti od nacionalnega pokojninskega sistema.

(Glej točke od 37 do 43.)

3. Člen 107(1) PDEU je treba razlagati tako, da pa izključna pravica za izplačevanje pokojnin s poštnim nakazilom, ki jo podeli država nacionalnemu izvajalcu poštnih storitev ob domnevi, da je dejavnost poštnega nakazila, ki omogoča izplačilo pokojnin, gospodarska dejavnost, ne spada pod to določbo, če gre pri tej storitvi za storitev splošnega gospodarskega pomena, nadomestilo za to storitev pa se prejme v zameno za storitve, ki jih je opravilo to podjetje zaradi izvajanja svoje obveznosti javne službe.

(Glej točko 56 in točko 2 izreka.)

4. Na področju državnih pomoči je iz členov 11 in 12 Sklepa 2012/21 o uporabi člena 106(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije za državno pomoč v obliki nadomestila za javne storitve, dodeljenega nekaterim podjetjem, pooblaščenim za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena, razvidno, da ta sklep razveljavlja odločbo 2005/842 in začne veljati 31. januarja 2012. Člen 10 Sklepa 2012/21 določa, da so sheme pomoči, ki so začele učinkovati pred začetkom veljavnosti navedenega sklepa in so bile združljive z notranjim trgom ter izvzete iz obveznosti priglasitve na podlagi odločbe 2005/842, še naprej združljive z notranjim trgom ter ostajajo izvzete iz obveznosti predhodne priglasitve, in sicer za nadaljnje obdobje dveh let, to je do 31. januarja 2014. Od tega dne mora shema državne pomoči izpolnjevati pogoje iz Sklepa 2012/21, da bi jo bilo mogoče izvzeti iz obveznosti priglasitve.

Poleg tega se v skladu s členom 2(2) Sklepa 2012/21 in ob domnevi, da izvajalec storitve opravlja storitev splošnega gospodarskega pomena več kot deset let, ta sklep uporablja le, kadar je moral ta izvajalec storitve zagotoviti veliko naložbo, da bi lahko izpolnil obveznost storitve splošnega gospodarskega pomena, kar pa presodi nacionalno sodišče.

(Glej točke od 53 do 55.)